

Szerkesztőség

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal

Bulv. Regele Ferdinand
(József főherceg-ut.)

(Aradi Nyomda Vállalat.)

Működő cím: Közlöny, Arad

Telefonszám

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KOZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELOFIZETÉS

HRLYBEN ÉS VIDÉKEN:

Hét évre 600 Lei
Fél évre 300 Lei
Negyed évre 150 Lei
Havonta 50 Lei

Működésük díjazás szerin
Megjelenik naponta reggel

Egyes szám ára 3 lej, vasárnap
4 lej. Szocietásban 50 haviat
több.

Az orosz—román tárgyalások.

Bucurestiből táviratozzák: Az Indrumarea a külügyminiszter környezetéből arról értesül, hogy Ducea külügyminiszter március huszadikán indítja utnak a román delegációt a bécsi román—orosz tárgyalásokra. Politikai körökben azonban lehetségesnek tartják, hogy a tárgyalások megkezdését elhalasztják. A külügyi miniszter most röpiraton dolgozik, amelyben részletesen kifejti a román kormány álláspontját a besszarábiai kérdésben. A román delegáció elutazása előtt Bratianu miniszterelnöknel értekezletre fog összegyülni, hogy elkészítsék annak a nyilatkozatnak a szövegét, amelyet abban az esetben olvasnak fel a bécsi tárgyalásokon, ha az oroszok besszarábia kérdését felvetnék.

Az első egyiptomi parlament.

Kairóból táviratozzák: Az első egyiptomi parlamentet ma nyitották meg és ebből az alkalomból Fuad egyiptomi király üdvözlő táviratot kapott V. György angol királytól. Macdonald angol miniszterelnök szintén üdvözölte a királyt és a parlamentet. Az üdvözlő táviratokban üdvözik az egyiptomi nemzetet, amely Fuad uralma alatt modern, liberális alkotmányhoz jutott és most első ízben képviselteti magát széleskörű népszavazásra alapított parlament által.

A walesi herceg súlyos balesete.

Londonból táviratozzák: A walesi herceg, az angol trón várományosa, lelkes sportmann tegnap kilovagolt, a lova valamitől meghokrosodott és a herceg leesett a földről. Az arcára esett és könnyebb agyrázkódást szenvedett. Sebeit bekötötték és Londonba szállították. A herceg az éjszakát jól töltötte és felépülése rövid idő kérdése.

A kisantant fizetése.

Prágából táviratozzák: A kormány hivatalos közleményben jelenti ki, hogy a kisantant kormányainak tárgyalásai, amelyek a a saint-germaini és a trianoni békeszerződésből folyó fizetési kötelezettségek leszállítására vonatkoztak, eredménnyel végződtek. Tekintettel arra, hogy Magyarország is könnyítéseket kapott, a kisantant is kívánja ugyanezt. Románia és Jugoszlávia részéről az erre vonatkozó londoni tárgyalásokat már befejezték. Csehszlovákia pedig a legutóbbi Genfben tárgyalta le ezt az ügyet. Az elsőnek Franciaország egyezett bele a kötelezettségek leszállításába. Olaszország március elején, míg végre most Genfben Anglia is. Még csupán a részletkérdések tisztázása van hátra Csehszlovákia, Olaszország és Anglia között.

Magyar képviselők a népszövetségi bizottság előtt.

(Eckhardt kétségei. — Akik nem jelentek meg.)

Budapestről táviratozzák: A népszövetségi delegáció vasárnap délelőtt fogadta a parlamenti pártok vezetőférfiit, hogy megismerje felfogásukat a külső kölcsönről és felvilágosításokat adjon nekik. A meghívottak első turnusában Peidl Gyula szocialista, Horváth Zoltán és Rupert Rezső demokratak érkeztek a bizottsághoz. A bizottság tagjai előttük annak az óhajnak adott kifejezést, hogy a kölcsön ratifikálása a nemzetgyűlésben gyorsan és simán történjen meg. A következő turnusban gróf Apponyi Albert, Ugron Gábor és Rassay Károly látogattak meg a bizottságot, akiknek ugyanazt hangsúlyozták, mint az előbbieknél és kiemelték, hogy a parlamenti viták esetleges elhúzódása improduktív eltöltött időt és a kölcsön elnyerésének kitolódását jelentené. Ezután Eckhardt Tibor és Mészó Zoltán érkeztek a bizottsággal.

Eckhardt kétségeinek adott ki fejezést, hogy vajon elhelyezhető lesz-e külföldön a kölcsön? Erre a bizottság azt válaszolta, hogy legalább három pénzpiac van, ahol a kölcsönt Magyarország megkaphatja. Arra a kérdésre, hogy az állami üzemek helyreállítása, így főképen az államvasuté, miképen fog megtörténni, kijelentették, hogy az a terv, hogy a MÁV. ön-

álló kölcsönt vegyen fel. A luxusárak behozatali vámjára nézve az országnak szabad keze lesz. Majd az egységspártiak csoportja kereste fel a bizottságot, amelyek nevében gróf Hoyos Miksa jelentette ki, hogy külön mondanivalójuk nincsen, hiszen pártvezérek, a kit teljes mértékben támogatnak, gróf Bethlen István miniszterelnök vezette a kölcsönre vonatkozó tárgyalásokat. De kifejezésre juttatták a bizottság előtt azt a kívánságot, hogy az új jegybanknál a mezőgazdaság érdekeit hosszabb lejáratú váltóhitelekkel vegyék figyelembe. A bizottság megnyugtató választ adott, amely szerint emek semminemű akadály nincsen. A meghívottak közül nem jelentek meg a bizottságnál Peyer Gyula, Gömbös Gyula, Friedrich István, Zichy János, Wolff Károly és gróf Andrássy Gyula. Andrássy távollmaradása okáról egy hírlapírónak kijelentette, hogy az egész kölcsönügybe nem akar beavatkozni és nem akar semmi nemű felelősséget vállalni. Egyéb ként erre vonatkozó álláspontját majd a nemzetgyűlés egyik ülésén fogja kifejteni.

A politikai pártok a népszövetségi delegációval élénk eszmecséret folytattak a magyar kölcsön ügyében. Apponyi Albert tömör be-

szédben fejtegette a szanalási tervvel kapcsolatos aggodalmait.

— Vajon elképzelhető-e, — mondotta — hogy az öt és fél éves szanalási idő alatt az államháztartást rendbe lehet majd hozni és elég lesz-e az ország gazdasági konszolidációjához a kétszázötven millió aranykorona?

A népszövetségi delegátusok a legnagyobb figyelemmel fogadták a fejtegetéseket és igyekeztek az aggodalmakat eloszlatni. Kifejtették, hogy a szóbanforgó kétszázötvenmillió csupán formális összeg, ami azonban mégis szilárd pontot jelent az ország mai kuszált gazdaságában. A kölcsön nyújtásával a gazdasági élet és az államháztartás stabil támaszpontot nyer, másfelől pedig a Népszövetség Magyarországgal karöltve olyan atmoszférát támaszt, amely a külföldi tőkét idevonzza és a bizalmat növeli. Apponyi és társai az információkat határozott megnyugvással vették tudomásul. Eckhardt Tibor megjegyezte még, hogy az állami üzemek helyreállítására már nem jut a kétszázötvenmillióból, mire Strakosch, a delegátusok vezetője azt válaszolta, hogy a kétszázötven millió felül még hiány, az állami üzemek talpraállítását célzó specifikus investíciós kölcsön nyújtását és tervezik. Az erre vonatkozó tárgyalásokat a nagykölcsön pénzügyi lebonyolításával párhuzamosan folytatják le.

Leányvásár Macedóniában.

(Eladó leányok az üszkübi bazarban.)

(Üszkübi levél.) A felszántott földokről már lecsurgott a tél takarója. Csak néhol, apró földtáblák mélyedéseiben húzódik meg egy maroknyi hó. A harmat végig simítja arcunkat és a hegyek megszékeltek büszke homlokukat. A távolban egy kolostor áll magában árva, a keresztje meghajlott, a rohamó felhők magukba csavarják a torony sziluettjét, már csak egy rész látszik. A felhők rohamnak vad száguldozásban, mindent magukkal visznek. Néhol hangos muzsikával felsír a föld, úgy tűnik, alattunk egy drága kéz dajkálja a világot. Nem messze egy, merész varjucsapat tollászkodik, súlyos halottszagot legyez az orrunk alá. Apró sziklák kezéből egy vizimalom lapátai suhantanak, hogyviz perreg le a kerékről. A magas smaragd zöld füerdő áttetszően ragyog a tavaszi napfényben. Itt-ott macedón parasztek szántogatnak. A nap már lecsúszott az aranylét-rákról. Csupa kíváncsiságból letörkő cipő szögestápat a fi-

nom perzsa-szőnyegen. A bazar előtt hetivásárkor, lányok néma ajakkal bámészkodnak a jövőbe.

Színes vásár. Két tükör csing a bejáratnál. Hosszu kőoszlopok és mindegyik mellett egy-egy eladó lány. Csöndesek. Imádkoznak. A nap felmelegíti a tükröket, végig látnak az egész bazaron. — Bábébi zürzavart. Nem értjük az imájukat. Örökös éneknek tűnik a mormolásuk. Csönd. Későbbben egy rézúst megszólal nagy dörömböléssel, tizenhárom kongattak. Amerre csak körülmeztünk, övönlő ösvér és számárcsordák. Mind egyiken leány ül. Legtöbbje lefátyolozott. Egynéhány kétfőves kocsiban rohog a vásárosok közé, idegenek jönnek leányt vásárolni.

— Ezek itt macedonok, azok ottan okdalt maricai törökök, leg hátul cigányok és a tükör előtt ochridi albánok, — magyarázza a kiserőm.

Üstöt vernek. A hang irányába megyünk. Vagyunk vagy huszan. Mellettem egy jól öltözött ur idegeskedik. Régi ismerőse a bazar-nak. Üszkübi háremtulajdonos. Lányokat jött vásárolni. Különösen a maricaiakat kedveli. — A lárma alább hagy. A szomszédok odá-

megy a Kalmárhoz. Valamit sütnak. Azután feltakarja az egyik gyerekleány arcát. A gyermek visszahúzódik, nagyon gyáván. A szomszédom alkudni kezd. Al háremét akarja felfrissíteni. Vakkon alkuszik, szenvedéllyel. Felugrik, mintha kigyó csipte volna, a bámészkodók elszélednek. — A szomszédom mégégyeszer odamegy a gyerekleányhoz. Végignézi a remegő gyermeket. Odamegy a Kalmárhoz. Aranylét vesz elő, fizet. És a lány, az övé.

Körtököttnék tovább morajlik az alkú. Akik már vásároltak, indulnak az ösvérekhez, vagy a bivalyszekérhez, mint mikor nálunk igásiószagot vásárolnak, hogy odakötözzék a saroglyához.

A bazar szerteszéled, mint egy elriasztott tehéncsorda. A szomszédom is jön, fapapucsos, fekete fátyolos lánnyal. A felhők odefönt már összetakaroztak és kék szalagok csitngenek a levegőben. Ez az élő embervásár felkora csolta az idő csendes menetét. Némelyek, akiknek nem sikerült a vásár, morognak a fogaik között. Bivalyok szénefekete hátán mozdulatlanul ülnek a lányok.

Minden állam felelőssé tehető a területén elkövetett politikai merényletekért.

(A népszövetségi tanács érdekes döntése.)

Gorból táviratozzák: Emlékeztetes, hogy amikor az olasz hadihajók félkörben helyezkedtek el a korfui kikötő előtt és az ágyú torka rámeredt a városra, Görögország szorongatott helyzetében a Népszövetség segítségét kéri. Az olasz-görög fegyveres konfliktus elsimitása nehezen ment, mert Olaszország tiltakozott a népszövetségi tanács beavatkozása ellen s akkor már-már csődöt mondott a népszövetségi eszme. Görögország kénytelen volt Mussolini minden megalázó feltételét teljesíteni s csak ezzei hártotta el maga felelő az újabb háboru veszedelmét, a Népszövetség tanácsa pedig úgy alkarta a tekintélyén esett csorbát kikerülni, hogy tizenegy tagu jogi bizottságot választott annak a kérdésnek megoldására, hogy a jövőben miképpen lehessen ilyen eseteknek elejét venni. Ez a jogügyi bizottság előterjesztette jelen tését s ezt tárgyalta mostani ülésén a népszövetségi tanács.

A jelentés öt pontban sorolja fel válaszát a tanács kérdéseire. Kimondja, hogy ha valameiv fenyegetett állam a népszövetségi paktum 15. fejezetének értelmében segítséget kért, de akkor is, ha a konfliktus szakításra vezethet s a fenyegetett állam nem is folyamodott a Népszövetséghez, a tanács köteles az esetet megvizsgálni s belátása szerint interveniálni. Ez a köteleesség hárul a népszövetségi tanácsra akkor is, ha a vitás kérés

már választott bíróság előtt felcsúszk. A tanács dolga elbírálni, hogy a kényszerrendszabályok esetenként háborus következményekkel járhatnak-e s végül kimondja a jelentés, hogy **minden állam felelősségre vonható olyan politikai merényletekért, amelyeket az ő területén követnek el külföldi állampolgárok.**

ha nem tette meg a kellő intézkedéseket a politikai bűncselekmények elhárítására, megakadályozására, a vétkesek üldözésére és kézrekerítésére.

Hosszu vita fejlődött ki a jelentés fölött. Franciaország nevében felszólaht Hanatoux volt külügyi miniszter. Spanyolország álláspontját Quinonez de Leon fejtette ki. lord Parmoor az angol munkáskor many felfogását ismerette, gróf Ishi japán delegátus is nagyszabásu beszéddel vett részt a vitában s általános feszült figyelemmel hallgatták Salandra volt olasz miniszterelnök fejtegetéseit, hiszen az egész konfliktust annak idején csupán az élesítette ki, hogy Szalandra szabotálta a népszövetségi tanács rendelkezéseit. Most az olasz delegátus békés hurokat pengtetett s azt a reményét fejezte ki, hogy a Népszövetség záloga lesz a világbéke biztosításának s a civilizált népek barátságos viszonyának. Végül Branting szólott a javaslatához, amelyet a tanács tudomásul vett és határozattá emelt.

Sport.

— **AMTE.—CFR.** Simeria. Bajnoki mérkőzés. Az AMTE. imponáló fölénytel győzött a gyenge formát mutató simeriaiak fölött. A goalokon Stoffa, Szikula, Auer II., Csapó, Teleki és Fuhrmann osztozkodtak. A CFR. Simeria egyetlen goalja az AMTE. védelmének hibájából esett Biró Vatiánu II.

— **Gloria.—CFR.—Olympia 2:1 (1:1.)** Barátságos mérkőzés. Az eredmény nagy meglepetés, mert a Gloria-CFR. Vasvári kivételével, de Murányi II. vel megerősödve, complete első csapatát szerepeltette. A másodosztályu Olympia tavaly óta sokat fejlődött. Különösen az első félidőben mutatott szép játékot. A Gloria-CFR. gyenge eredménye főleg a nehéz talajnak tudható, melyen a fiatalokból álló Olympia sokkal fürgébben mozgott a Gloria-CFR. fizikumilag erősebb legénységénél. A Gloria-CFR. mindkét goalját Bali jutatta az Olympia hálójába. Az Olympia goalját Barbu II. rugta tizenegyesből. Dobos, Olympia játékost a bíró fault miatt kiállította.

— **Kinizsi.—ATE. 2:2 (2:0.)** Barátságos mérkőzés. Bíró: Kovács (Timisoara.) Meglepetést keltett Arad bajnoksapata eldöntetlen eredménye, a Bécsbe készülő Kinizsi kiváló erőt képviselő tizenegyével. Első félidőben Kinizsi fölény, míg a másodikban visszacsúsz. A 31. p. Tencer kornere Szabó (ATE.) fejtől a hálóba pattan. A 37. percben Tencer kiszökik és a kiütő kapus mellett megszerzi a második gólt. A második félidőben Murányi éles lövegjét Feldmann góllá értékesíti. Majd Tóth Bedő 16-oson belül hendset vett, melyet Rémai I. a hálóba

juttat. A mezőny legjobb embere Rémai I. volt, aki biztosan verte víz-sza a Kinizsi csatárainak támadásait, míg Murányi, Feldmann, Probst Viki voltak elsőrangúak.

— **AAC.—TAC. 2:1 (1:0.)** Bíró Szednicsek (Kinizsi.) Az AAC. csapata szintén vasárnapra átrándult Timisoarára és megérdemelt győzelmet aratott a TAC. jóképességű csapata fölött. Mindvégig élvezetes küzdelmet nyújtott a csapatok játéka. Egyenlő erők küzdenek a térmzőn, váltakozó fölénytel. A játék AAC. támadással indul, a 18. percben Romvári kiszökik, a tizenhatos vonalon faultal akasztják, mire a bíró büntetőt ítél, melyet Romvári védhetetlenül felső sarokba lö. Az első félidőben főleg az AAC. csatárai a veszélyesebbek. A második félidőben a TAC. erősíti a tempót és húsz percig erős ostrom alatt tartja a kaput és sikerül Krauszknak megszerezni a kiegyenlítő goalt. A 44. percben Singer beadásából Romvárnak sikerül szép goaljával csapata részére biztosítani a győzelmet. A csapatból Török, Singer, Kettner, Romvári tuntek ki.

— **A Zugló megverte az FTC.-t.** Budapestről táviratozzák: A tegnapi futballmérkőzések szenzációja volt az FTC. veresége. A ferencvárosiakat a Zugló 2:0 arányban megverte. A vereség nem az FTC., hanem csak Hugler II. nevű hávédjének a hibája, aki sorozatosan követte el a baklövéseket. Az FTC. nyolcvan percben keresztül ostromolta a Zuglókaput, míg Zugló két lefutásból szerzte goaljait. A többi mérkőzések eredménye következő: III. kerületi—UTSE. 5:0, KAC.—33-as 1:0, BTC.—Törökves 1:0, UTE.—VAC. 1:0, Zugló—FTC. 2:0. MTK.—Vasas

4:2. A bajnokság állása a tegnapi eredmények után: MTK. 34 pont, FTC. 26, UTE. 24, BTC. 23, Törökves 17. Az utolsó helyen a 33-asok és az UTSE. állanak.

— **Bécsi footballeredmények.** Bécsből táviratozzák: A tegnapi footballmérkőzések eredményei: Ostmark—Slovan 1:0, Vienna—Admira 1:0, Amateura—Hakoah 3:1, Rapid—Hertha 3:2, Wacker—Simmering 2:1, WSC.—WAF. 7:0. A bajnokság állása tegnapi mérkőzések után: Amateura 22 pont, Rapid 22, Vienna 21, WSC. 20 pont.

— **Politechnika.—Tricolor 6:0 (2:0)** A Politechnica erős tempója és állóképessége megiepetésként hatott és ugyszólván lelépte ellenfelét, a II. osztályu bajnokságnak a Kadima mellett legkomolyabb jelöltjét.

— **Gyapjuipar.—Szeszgyár 5:1 (1:0.)** A gyapjuipar új játékosai val fölényesen végzett a gyenge Szeszgyárral.

— **Unirea.—Spárta 2:1 (0:0.)** Bajnoki. Bíró Keller (TMTE.) Az első félidőben a Spárta komoly ellenfele volt az Unireának, de csatársora gyengén dolgozott s nem tudta a halvesortól leadott labdákat érvényesíteni. A II. félidő 15 percében éri el az Unirea Holz fejese révén a vezető goalt, a mit Urbán a 22 percben kiegyenlít. Már eldöntetlennek látszott a mérkőzés, mikor Holzknak sikerült a 35 percben kiszökni és a kapus feje felett a győzelmet jelentő goalt elérni.

— **Kadima.—Pátia 1:0 (1:0.)** A Fodor és Stern nélkül felálló Kadima bizonytalanul mozog a pályán és a csatársora a Pátia jószerező védelmével szemben nem tud semmit sem elérni. Végre a 27 percben Weisz leadását Fischer levezeti s pontos beadását Halle közelről a golba küldi. A második félidőben állandó Pátia fölény mellett az eredmény változatlan maradt. Az egyenlítő helyzetet a Pátia nem tudja kihasználni: egy tizenegyest a kapu mellé lö.

— **Angol kupamérkőzések.** Londonból táviratozzák: A vasárnapi kupamérkőzések eredményei a következők: Manchester City—Cardiff 1:0, Burnley—Swindon 3:1, a ligamérkőzések eredményei: Nots County—Cardiff City 2:0, Aston Villa—Tottenham 0:0, Sunderland—Burnley 3:0, Chelsea—Birmingham 1:1, Liverpool—Blackburn 0:0, Middlesborough—Bolton Wanderers 6:2, Newcastle United—Westbromwich 1:1, Nottingham—Arsenal 2:1, Preston—Manchester City 4:1, Hundersfield—Sheffield 1:0.

Véres tüntetés Budapesten.

(A szocialisták Károlyit éltették.)

Budapestről táviratozzák: A magyarországi szociáldemokrata párt tegnap délután a Petőfi szobor előtt nagyszabásu imnepséget rendezett, amelyen több mint 10.000 ember vett részt. Petőfi méltatásának kapcsán több szómonk hevesen kikelt a mai kormányzati rendszer ellen és ezért a rendőrség jelenvolt képviselői két szómonköt is megakadályozott beszédkük folytatásában. Az incidensek felizgatták a tömeget, amelyből egy 2000 főnyű csapat kivált és nyolcas sorokban a Kossuth Lajos utcán vonult végig, közben pedig **gróf Károlyt Mihályt és Bokányi Dezsőt éltették, majd a marseillai**

set énekelték. A Rákóczi-ut és a Károlyi-körut keresztelésénél nagyszámu lovas és gyalogosrendőrség várta a tüntetőket. Felelő akartak oszlatni a menetet, de mert a munkások köveket dobáltak a rendőrokre, a rendőrség karddal támadt a tömegre. Az összeütközésnél nyolc munkás kisebb-nagyobb sérüléseket szenvedett. A szétoszlátás után pár perccel ismét öszszeverődött egy 800 emberből álló tömeg és tovább vonult: A Rákóczi-uton azonban a rendőrség körülvette és szétoszlatta ezt a csapatot is. A tüntetők közül tizenöt embert előállítottak. Az egységpartban nagy izgalmat keltett a tüntetés híre és főként az, hogy Bokányit és Károlyit éltették.

A közönség köréből.

(„A gyamu öl.” — Az első válasz a legújabb problémáról. — Hogyan vélekedik a polgári morál a feleségről, a férjről és a ház barátjáról.)

A Közlöny vasárnapi száma leközölt két beküldött levelet, amelyeknek írói érdekes problémát vetettek felszínre. Mit a kérdésekre nem adtunk választ, hanem azokat a közönség ítéletére bocsáttottuk, bizva abban, hogy a tanácsért hozzánk forduló a beküldött véleményekből leszűrhetik a tanúságot. Az első ilyen hozzászólast leközzöljük szöszertint, akinek adresszáva van, bizonyára megérti.

Tekintetes Szerkesztőség! Lehet-e a férj legénykori barátja min dennapos vendége és állandó társasága a házastársaknak, anélkül, hogy ne lenne a feleség szóbeszéd és gyamu tárgya? Ez a kérdés és erre megfelelően kell válaszolni. A felelet ez: nem lehet. Mert mi polgáremberek, úgy gondoljuk, hogy a férj nem a barátjával együtt vette feleségül az aszszonyt. Igaz, hogy nincsen joga senkinek itélkezni, különösen azoknak nem, akik szintén szívesen éreznék magukat ilyen körülmények közt, de az a semleges harmadik személy, aki itt most maga a nagy olvasóközönség jogosan ítéltet. Az olvasó is annak az ítélete a legigazságosabb, aki idézi a krisztusi mondást: Az dobjon rá követ... Az asszony tartalja köteleességének önmagáért, férje érdekében és tiszta házasságuk boldogságáért, hogy nyíltan, bátran figyelmeztesse férje legénykori barátját, hogy nem engedheti meg házasságuk harmoniája érdekében, hogy sűrűn és különösen akkor látogasson el hozzá, amikor a férje nincsen odahaza. Ha a barát igaz barátja a férjnek, úgy saját maga fogja belátni, hogy a feleségnek igaza van és visszavonu lásával nem ad tápot a szóbeszédnek. Ezt a tanácsadást máskülönben szépen illusztrálja a társadalomban még sokhelyütt szokásos legénybucsu is, amely annak bizonyítéka, hogy a férjnek és feleségnek teljesen más a kötelezettségük, mint a legényembernek, tehát hát utalk is el kell, hogy váljanak. Ez nem lehet ártalmára a barátságának és igaz barátok ügyeinfogtnak arra, hogy megóvják a barát házasságának jóhírnevét. Tisztelettel **„Egy ember” előzető.**

A husz méter vastag kínai fal.

(Egykor 16 millió lakosa volt, ma egymillió sincs. — Viszik a menyasszonyt a soha nem látott férj házába. — Az özvegyet is elégetik a férj sírján — in effigia. — Egy öntüzeben kiégett kultúra.)

(A Közlöny pekingi levelezőjétől.) A mennyei birodalom fővárosának elmúlt nagy fényéről és dicső történeti multjáról talán legékesszólóbban beszélnek — a falai. Azok a falak, amelyek egy 33 kilométeres kerületű szabályos négyszögben futnak végig a város körül, s amelyek nyomasztó egyhanguságát csak a városkapunál magasba törő hatalmas torony szerű bástyák szakítják meg helyenként. Tizennégy méter magasak ezek a „kínai falak“, husz méter szélességű alapon nyugszanak, amely legfelül tizenhat méterig keskenyedik. Az óvilág bár bár rablóhordái bizonyára olyképp tekinthették, mint a bevehetetlenség megtestesítőjét.

Az idő azonban mult, évszázadok, évezredek suhantak tova a város felett, amely már akkoriban nagy és virágzó emporiumként szerepelt, mielőtt Róma alapjait lerakták, s amikor talán a messze nyugaton az egyiptomiak élték fénykorukat s most felbontott sírholtban pihenő nagy Tutankhamen alatt... A régi fény elhomályosult, dicsőségének emlékei is tűnőben. A hanyatlás szomorú folyamata körülbelül a két utolsó évszázad alatt egyre rohamosabbá vált, eltűntek a fényes paloták, eltűntek a házak és eltűntek — az emberek. Amikor az ember a városfalakon belül lép, szinte keresi — a várost, amely olyan benyomást kelt, mint egy kiszáradóban levő tó, amelynek vize minden kisebb területre huzódott vissza. Az üres telkekkel, összeomlott házakkal, elvadult kertekkel szegélyezett, szabályos, széles utak pedig világosan mutatják, hogy valamikor geometriai szabályossággal elrendezett világváros lehetett. A város belseje felé kezdődik csak az élénkség, a forgalom, bár itt is csak akárhány üres elhagyott uccára bukkanunk. Némely részében azonban szinte meglepő forgalmat találunk. Autó, az igaz, fölötté kévés, villamos, lóvonat nincs, de annál több riksa, az ismeretes kékkerékű könnyű kocsi egyetlen ülésével, amelyben ló helyett ember van fogva, mint a szél ső Keleten általában. Állítólag 20 ezernél is több riksa szaladgál a főváros uccáin. Gyorsak és fáradhatatlanok ezek az emberlovak, némelyik csurom víz az izzadt-ságtól, de világért sem ismerné el, hogy kimerült. Kigömböly a zubonyát és felhevült meztelen mellére preszi a Mongolia felől bosszúító hideg szelet... Amíg az ember a riksan ül, nem tud szabaddulni a gondolatától, hogy rövid sáttakocsizás talán egy nyomorult ember életébe kerül.

Itt-ott komoly és lassu libeti meg mongol teherkaravánok vonulnak végig az uccákon, időkint meg kell állniok és pihentetnek ott az uccán, mit sem törődve azal, hogy talán forgalmi akadályul is szolgálnak.

Egy-egy riksaiban előkelő kínai nő suhan tova rikító selyembe burkolva, gyöngyös ezüstkoronával a fején, mint valami császárné vagy exotikus bálvány. Hirtelen zenező hangzik fel a széles út közepén, tarka menet tűnik a sze-

mitnkbe. Tegelől furcsa kabalisztikus jelvényeket hordoz egy csoport férfi, majd hatalmas díszes gyaloghíntő vöröslik elő, vagy huszan viszik. A menet pontosan az út közepén halad, törvény szerint tartozik neki mindenki kitérni. Az öblös gyaloghíntő dusan aranyozott belsejében menyasszonyt visznek, aki szivdobogva várja a pillanatot, amikor még soha nem látott férje fátyolát fogja fellebenteni. A menyasszonyt nem lát ni, gondosan el van rejtve, a csak áttetsző ablakon.

Másik menet. A sipők mélabus hangokat igyekeznek adni. Dobok peregnék. Tömjém és myrrhaillat. A menet tagjai talpig fehérben. Ez a mély gyász színe. Gyermekek két hosszú sorban fehér virágokat, krizantémet visznek. — Egyesek kartonra rajzolt és kívárgott emberi arcokat, mások ház, kutya, fa, gyümölcs és egyéb élél miszert ábrázoló kartondarabokat. Előtűnik a fehér gyaloghíntő is a koporsóval, utánuk egy csapat sírdogáló férfi és nő: a rokonnok és jóbarátok. A papirfigurákat majd a temetés után a sírdomb tetején fogják elégetni. Az elhunyt legkedvesebb emberei és tárgyai ezek. Özvegyét szintén el fogják égetni a siron — *in effigia*.

A házak mentén néhez előrejutni a sok kirakott áruktól, a hihetetlen tömeg az árusoké rajzik összevissza. Még az jó, hogy nem igen kiabálnak, inkább mindenféle különleges figyelmeztető hangszerekkel dolgoznak, mindegyik „brancs“ másféleképp. Uccai énekesek, jöven dőmondók, folyamodványvirók, uccai borbélyok zagyva és lármás tömege.

Apró színházak hihetetlen mennyisége minden uccában, véget ér

A temesvári „Fráter Lóránd“ szerelme.

Az Uriógány lányt szöktet a Józsefvárosból a Gyárvárosba mi bánatában majd meghalt. — Ugyanis nagyon megszeretett egy Ismert temesvári sportférfiut, aki megis kérte a kezét, de a mogorva vendéglátós és fogadó-anya nem akart tudni a házasságról. Somogyi Berczi hegedült. Bus, bánatos magyar nótákat és apró szemével szomorúan hunyorgatott. És a Juci szíve, amely amugy is telve volt fájdalommal, a kopasz dalmok felé dobogott, aki kéjes örömmel látta a jómodu kocsmáros jóképű leányának szerelmi pirben égő orcáit, szerelmesen fénylő szemét.

Somogyi Berczi néhány nappal később megkérte a szép Juci kezét, de szintén kosarat kapott, akárcsak elődje, a sportman. Somogyi azonban nem hagyta annyiban. A dalmok a romantizmus lovagja s így rövidesen — megszöktette szíve Jucit, aki körülbelül 50.000 lej értékű ékszert és készpénzt vitt el fogadóatyjától a regényes szökéshez.

Értesüléseink szerint azonban a szerelmes pár nem szökött messzire. Mindössze a Józsefvárosból a Gyárvárosba, ahol egy rejtett kis fészekben élnek szerelmük első hajnalát, amelyre azonban nemsokára sötét felhő borít a szemfüles nyomozó rendőrség.

ni nem akaró drámákkal, végjátékokkal, amelyek néha több napon keresztül tartanak, bár nem ismerik a felvonásokra való felosztást. Előadás közben állandóan szól a zene, mint Európában a moziban. A mellékucckák a mesteremberek uccái. Az egyes mesterségek céhekbe vannak tömörítve, a melyek vezetői szigorú fegyelmet tartanak fenn a szakmában. Még a koldusok is szervezve vannak, királyuk van, akinek adót fizetnek, aki az érdekeiket hathatósan képviseli. Az egyik uccában csupa se-lyemfestő, a másikban asztalos, a harmadikban ötvös, szabó cipész és így tovább. Az épület belsejében sötét, egészségtelen lyukakban éhbéért dolgoznak a segédek a mesternek, ott is étkeznek, ott is alszanak a műhelyben. Ha valaki tipikus „kizsákmányolást“ akar látni, az csak ide jöjjön egy rövid tanulmányuttra.

Peking lakosainak számát — bármily különösnek is tűnjék fel — még egyáltalán soha sem állapították meg pontosan. Nem ismerik a népszámlálást, de nem is volna keresztülvihető a nép ellentételese folytán. Grimaldi jezsuita páter a XVII. században tizenhat millióra becsülte Peking létszámát, egy évszázaddal később már csak három milliót emlegettek. — Ezek azonban ellenőrizhetetlen, valószínűleg túlzott számok. Egy bizonyos jelenleg egymillióra sem becsülhető.

Elmúlt nagyságának fényes emlékei még ma is állanak; a muzeum, a templomok a császári paloták még ma is hirdetik a kínai művészek egykori kiváló fejlettségét, s sok tekintetben felülmulhatatlan rafinált esztétikai érzékét. A régi nagodák „Nyári palotával“ az élükön még talán évezredek múlva is hirdetni fogják azt a le- tünő dicső multat, amely egy ön- erejéből, de önmagát végleg kiélt öntüzeben végleg kiégett kultúrá- nak mindörökké tipikus példája marad.

A tolvaj férj.

(Lopás a házastársak között.)

(Saját tudósítónktól.) Érdekes aradi bűnügyben hozott ma ítéletet a temesvári ítélőtábla. Neteu Juon aradi hentesmester ellen néhány hónappal ezelőtt feljelentést tett felesége, hogy lakásán őrizett vagyonát 6800 dollárt ellopta. A feljelentés alapján megindult az eljárás a hentesmester ellen, a melynek folyamán a következőket állapították meg a vizsgálót vezető hatóságok. Neteu Juon feleségével tíz évig élt Amerikában, ahonnan három évvel ezelőtt jöttek Aradra. A megtakarított pénzüket 20 ezer dollárt ügyvéd előtt kötött megállapodással két egyforma részre osztották és mivel nem éltek harmonikus egyetértésben, megpendítették a válópert. A lakáshiány azonban arra kényszerítette a házastársakat, hogy továbbra is egy lakásban lakjanak. Az ellenséges viszony hónapok alatt megennyhült és Neteu Juon feleségével ismét békés házasságot kötött.

A haragos viszony idején Neteu Juon különböző vállalkozásokba fektette a 10 ezer dollárnyi vagyonát. A vállalkozások azonban mind sikertelenek voltak és a kétmillió lejes dollárvagyonát Neteu Juon elvesztette. A kibékülés után Neteu Juon rábeszélte feleségét, hogy vagyonát, amely időközben 6800 dollárra fogyott és amely egyik temesvári pénzintézetben volt elhelyezve, vegye ki, mert elértéktelenedik és inkább valami jövedelmező üzletbe fektesse. Az asszony elfogadta a tanácsot, a 6800 dollárt kivette a bankból és mivel alkalmas vállalkozás nem volt, lakásának egyik szekrényében helyezte el a női fűzőbe gondosan bevarva. Neteu Juon hosszas kutatás után rájött, hogy felesége hová rejtette vagyonát és a fűzőből kilopta a 6800 dollárt, amelynek helyében újságpapírost varrt be, nehogy a felesége a lopást észrevegye. Az asszony csak hetek múlva vette észre a lopást, azonnal feljelentést tett a rendőrségen és előadta, hogy a lopás elkövetésével férjét gyanúsítja.

Az aradi büntetőtörvényszék körülbelül két hónappal ezelőtt tárgyalta a bűnügyet és Neteu Juont azzal az indokolással mentette fel a lopás vádjától, hogy a 6800 dollár a házastársak közös tulajdonát képezte, mert mikor Amerikából visszatértek, az osztozkodást nem hivatalosan közjegyző előtt, hanem ügyvéd előtt kötötték. Neteu Juonné ügyvédje dr. Hotoran Viktor aradi ügyvéd, mint magánvádoló a törvényszék elsőokú ítéletét megfellebbezte a temesvári ítélőtáblához, amely tegnap tárgyalta a bonyolult lopás ügyét.

A temesvári ítélőtábla az elsőfokú ítéletet megváltoztatta. Neteu Juont bűnösnek mondotta ki és 4 hónapi fogházbüntetésre, valamint a befoglalt 6800 dollár visszafizetésére ítélte.

Dr. Hotoran az asszony képviselője a tábla ítéletében megnyugodott, Neteu Juon azonban az ítélet ellen semmisségi panaszt jelentett be.

A női rövidhaj kimulása.

(Művészek, színészek képtelenség nek tartják.)

(Párisi levél.) Minapi levelemben a rövid szoknya feltámadásáról számoltam be, most a rövid haj... kimulásáról kell tudósítást írnom.

A rövid haj mindössze néhány hónapja, hogy „felütötte a fejét”. Mint minden divathóbortnak, ennek is igen gyakorlatias háttere volt.

— Tudjuk, — magyarázta nekem a most itt idéző hírneves angol festő, John Collier, — miképpen vált divatossá Erzsébet királyné uralkodása alatt az uszályos szoknya. Erzsébet királynénak nem a legszebb lábai voltak s ezért az uralkodónő olyan szoknyákat kezdett el viselni, amelyek teljesen eltakarták a lábait... Így lett akkor divatos a hosszú szoknya.

A festő szerint a rövid haj divatjának is körülbelül ilyen a magyarázata. A városban élő nők ha la nem mindig dus, egészséges, hiátlan, ragyogó hajdisz. A különböző manipulációk még inkább hozzájárulnak, hogy az amugy is fakó, csenevész, betegszinű haj eltorzuljon.

— Ilyen hajú nőnek — folytatta — juthatott egyszer eszébe, hogy nem volna-e helyes, ha a köpött, fakó részeket lenyirbálná a hajából. Megpróbálta s — ott volt a fején a rövid, fús haj, amely már nem látszott betegesnek és fakónak. Így született meg a rövid haj divatja.

— A csunyahajú nők természetesen hamar felkapták a divatot s főhatalmukban igyekeztek megszabadulni hajuk nem kívánatos elemétől. A divatnak azután olyan nők is behódoltak, akik nem szorultak rá a rövid hajra, s akiket a hajuk nem éktelenített el, hanem ellenkezően, diszítette őket.

— Eltekintve azonban az illik-től és a nemillik-től, mindenki tudja, hogy a női hajkorona éppen olyan nem jelleg, mint a női hang, a sima arc és a mell. Hol van az a nő, aki hajlandó volna hajúsztr ragasztani az ajka fölé, vagy a mellét eltüntetni.

— Ezért volt képtelenség a rövid haj. — fejezte be az okoskodását a híres angol festő, — ezért bukott meg ez a divat, még mielőtt jóformán megszületett volna.

Ugyanez a véleménye Mrs. Arthur Croxionnak is, aki azzal van megbízva, hogy a brit birodalom kiállítására keretében a Szentségek Palotáját rendezze be. Mrs. Croxton a francia fővárosban a leány-szépségeket tanulmányozza, mint hogy többek között azt a feladatot is maga elé tűzte, hogy a Szépségek Palotájában a legszebb husz angol lányt is kiállítsa.

— Hasszas és alapos tanulmányokat végeztem a női szépség terén — beszélte Mrs. Croxton — s így némi joggal nyilatkozhatom a női szépségről. Az én nézetem szerint a haj feltétlenül hozzájárul a női szépséghez. Azt megnyirbálni, vagy fúsan viselni annyit jelent, mint lemondani egy szépség-attributumról. Meg lehetnek róla győződve, hogy annak a husz legszebb leánynak, aki a Szépség Palotájába be fog vonulni, nem lesz rövid haja. Ezek mind viselni fogják nemük díszét, a haj fonatokat.

A színésznők, akik pedig nem igen irtóznak az új divatoktól, — majdnem egyhanguan a rövid haj ellen foglaltak állást.

— A nők sok mindenre képesek, — mondotta többek között Mme Roche — de hogy a szépségüktől megfosszák magukat, azt hiszem erre mégis képtelenek. — Képzeli csak el, miként festene a színpadon egy nő rövid hajjal, aki valamilyen nemes szenvedelmet akarna interpretálni. Egy-

szerűen komikus volna. Nem, nem a rövid haj talán illik 14—15 éves leányoknak, akik karikákat kergetnek, de mihelyt nő lesz a leányból, a hosszú haj elengedhetetlen díszmarad.

Amint látható, a rövid haj mint divat végképpen megbakott. Itt ott még látható egy-egy ilyen megnyirbált fej, de szegénykére olyan szánalommal néznek, hogy nem igen valószínű, nemsokára az is el fog tűnni.

Bécsi orvosnő botránya Budapesten.

(A Ganz-művek ügyvezető igazgatója feleségének tragikus halála.)

Budapestről táviratozzák: Klein Ferenc a Ganz Danubius gyár ügyvezető igazgatójának a felesége tragikus körülmények között halt meg egy héttel ezelőtt Budapesten. Az uriaszonyt sürgős operációnak kellett alávetni és ahhoz a magyar professzorkon kívül meghívták Thaler bécsi tanárt is. A bécsi tanár jövedele sűrű volt és ezért kérték, hogy repülőgépen tegye meg az utat, amire a tanár nem akart vállalkozni. Expresszvonatra ült, de mire megérkezett Budapestre a beteg már nem lehetett segíteni: a tanár lakonikusan kijelentette, hogy a beteg menthetetlen. Klein Ferenc, amikor a bécsi tanár röviden odavetett kijelentéseit hallotta gyilkosnak nevezte a tanárt és lelővéssel fenyegette, mire dr. Thaler azonnal elutazott. Dr. Wiesel egy gyorsan előhívott másik bécsi tanár sem tudta az asszonyt megmenteni és Korányi, Venebélyi, Kéty és Bence magyar professzorok minden fáradozása is hiábavalónak bizonyult. Klein Ferenc, amikor a felesége agonizált, le akart ugrani a Park szanatórium ablakán, az ápolók azonban visszatartották. Az igazgató így is megsértette kezét az üvegcserepektől. E haláleset óta már egy hét telt el és azóta a szerencsétlen ember betegen fekszik a szanatóriumban.

Klein Ferenc, aki Klein Gyulának a Hitelbank igazgatójának a fia, most levelet írt a Ganz Danubius társaságnak, amelyben bejelenté, hogy elhunyt felesége emlékére hatszáz darab Ganz Danubius részvényrel, a mai értékben négy milliárd magyar koronával (mint egy 10 millió lejjel) akarja megörökíteni, olyanformán, hogy a részvények jövedelméből a gyári alkalmazottak gyermekei részére jóléti intézményeket fognak létesíteni. Érdekes, hogy Pechan dr. a világhírű bécsi nőorvos, aki Zita volt királynő háziorvosa volt, annak idején, amikor segítségért hozzáfordultak, az operáció ellen nyilatkozott és kijelentette, hogy elégséges, ha a nagybeteg asszony Franzensbadba utazik. Az operáció Thaler tanár egyenes kívánsága volt, aki megkésve érkezett az ő általa javasolt sürgős operációhoz.

gára semmi befolyással nem volt és nem is lehetett, a színpad hányát az általános hatást illetőleg érezni kellett. Rontólag hatott itt ott a darab nem elég kifejező fordítása is. Egyébként a publikum kielégített műélvezettel távozott el s csak azt sajnálta, hogy a művésznő iránti elismerését jobban nem tudta nyilvánítani. —

„Vonósnyegyes” és „Kölyök.” Az aradi színház ismét visszaköltözött régi hajlékába és egyelőre, addig is, amíg a nagy színpadon a javítási munkálatok befejeződnek, a zenekar helyén rögtönzött kis színpadon rövid lélegzetű kabarédarabokat játszanak. Az első ilyen előadás szombaton volt, amelyen Szöke Szakál budapesti neves kabaréiro „Vonósnyegyes” című pompás komédiáját játszották. A burleszk darabban kitűnő alakítást nyújtottak Jávor, Gyöző, Selmeczy, Sereghy, Ekecs, Harmath Jolán és Gyarmathyné. A közönség jól mulatott az ötletes darabon. Színrekerült még Liptay Imre kitűnően megírt burleszk bohózata, a „Kölyök”, amelyben Darvas, Ekecs és Gyarmathyné vonultattak fel pompás bohózáti figurákat a színpadra. A szünetek alatt Tompa, Szeghő Lilly és Balogh Böske nívós magánszámokkal szórakoztatták a közönséget, amely még mindig elég gyér számmal látogatja a színházat. (k. s.)

A budapesti Operaház új igazgatója. Budapestről táviratozzák: Az Új Nemzedék arról értesül, hogy szeptembertől kezdve Márkus László lesz az Operaház igazgatója.

Irodalom, művészet

* A timisoarai színház műsora. Kedden és szerdán este: Vörös malom. Csütörtökön: Diadalmas asszony. (Operett-bemutató.) Pénteken, szombaton: Diadalmasszony.

* Szerelem királya. (Bemutató a timisoarai színházban.) Vészesegény librettó, melyet csak a szép, melodikus zene tesz élvezhetővé. Fekete Mihály szintársulata gondos előadás-ban hozta színre az újdonságnak nevezett darabot. Csányi Mátyás, a társulat új karmestere bizonyította, hogy egy hozzáértő karmester ezzel a színházi zenekarral is tud kifogástalanul produkálni. A siker oroszlan-része a zenekaré és Jakabffy rendező, aki dícséretes munkát végzett. Lengyel Irén, Somogyi Rózsi és a többi szereplők is megállották helyüket. (Dr.)

* Román színelőadás a Kultur palotában. Ágáta Rárescu a világhírű drámai művésznő romániai művészkörútján immár bucsuelőadásokat tart. Szombat este az aradi közönségtől Suderman „Öt hon” című drámájának főszerepében bucsuzott el. Társulatát ezúttal elismert névű művészekkel egészítette ki Manolescu és Sturza személyében, akik Maria Vaura női szereplővel e darab sikerében is méltó segítőitársai voltak. Magda alakítása mesteri volt, mégis a szombat esti előadás nem volt részünk a nagy művésznő igazán megérdemelt s eddig megszokott ünneplésében. Bár a játékra na-

* Az aradi színház hírei. Beppót, a nagyszerű Harmath—Zerkovitz operettet mutatja be kedden este az aradi színház. A világszínpadokon nagy sikert aratott egyfelvonásos darab Aradon a legkitűnőbb szereposztásban kerül színre, úgy hogy a darab minden szépsége kelően domborodik ki. Nagyszerű szerepe van benne az aranyos humoru Balogh Böske, aki Ekecs Ferencel szenzációt keltő apacstáncot mutat be. Nyíltszini taps vár minden bizonynyal Szeghő Lilire, a mindig szellemes Gyöző Alfrédre és a színház nagyszerű komikusára, Selmeczyre. Külön kell beszélni Tompa Béláról, aki az operett valódi hangulatát fogja szebbnél-szebb dalaiban visszaadni. A színház nagy ambícióval készült a színrehozatalára és így kiállításának pazarsága külön látványosság lesz. A műsor második részében Egyed Zoltán ötletes grand guignolját, a „Rouge et noir” fogja a szintársulat prózai emsembléja bemutatni. A kitűnő egyfelvonásos méltán csatlakozik a műsoron a Beppóhoz, mert szellemességével kitűnő szórakozási alkalmat jelent. A kettős műsort kedden, szerdán, csütörtökön és pénteken mutatja be a színház.

BRAUN cipőszalonjában
ARADON, a főpostával szemben
Készültek a legszépebb tavaszi cipő-újdonságok

Százeszeztendő patika

(Az aradi Rozsnyay gyógyszerész jubileuma.)

Március hónapban száz esztendője lesz annak, hogy Arad legrégebbi gyógyszerésztára, a készítményeiről világhírű mal Rozsnyay-féle gyógyszerész megnyílt. 1823-ban, a régi piactéren ódon földszínpadon, a régi piactéren ódon földszínpadon, amely 1813-ban Rozsnyay Mátyás gyógyszerész tulajdonába ment át. Ez a kiváló gyógyszerész aztán mindenféle ismertté tette az aradi patikát és főleg a Rozsnyay nevet. Tudományes buvárkodás közepette felfedezte az iztelenített Chinin eljárását és úgy a külföldi szaklapok, mint a Párisban, Brüsszelben, Budapesten és egyéb helyeken megtartott gyógyszerész vándorgyűlések, mind elismerték Rozsnyayt a legkiválóbb chinokologusnak. Ugyszólván minden állam szabadalmat adott a Rozsnyay-féle chinin készítményeknek és a Rozsnyay-féle vasas bornak és több külföldi gyár még békében is hatalmas összegekért meg akarta vásárolni a híres aradi gyógyszerész találmányát. Rozsnyay halála után a real jogu gyógyszerésztart két fia örökölte, akik azonban a háború alatt elhunytak. Most a híres aradi-gyógyszerész a Rozsnyay örökösökké és annak vezetője dr. Winnand Lajos, aki a róla elnevezett Winnand-féle hársfamézzsörpeltette ismertté nevét. A száz éves jubileumát tő aradi gyógyszerész most kapta meg a belügyminisztérium engedélyét, hogy a Rozsnyay készítményeket Románia egész területén szabadon árulhatják.

HIREK.

Hamis vámjegyzőkönyv.

(A Dema ügy védőjének érdekes megállapítása.)

(Saját tudósítónktól.) Az aradi törvényszék polgári tanácsa ma tárgyalta Dema Gusztáv aradi hentesmester ügyét. A nyár folyamán — mint annak idején részletesen beszámoltunk — a rendőrhatalóság nagyszabású okirathamisítást leplezett le, Megállapították, hogy Dema Gusztáv aradi hentesmester két hamis permisszel nagy mennyiségű árut szállított át a határon Magyarországra. A vizsgálat lefolytatására egy bucaresti vizsgálóbíró delegáltak, aki a helyszínen az ottlaci vámmal folytatta le a vizsgálatot és megállapította, hogy Dema Gusztáv teljesen jóhiszeműen exportált, mert a permisszeket Bucarestben vásárolta és nem tudta, hogy azok hamisítványok.

Mielőtt a vizsgálóbíró döntése a fővárosból megérkezett, amelyben Dema ellen az eljárást megszüntette, a vámmhatóság hétmillió lej pénzbírságra ítélte az aradi mézársmestert, aki az ítéletet megfélebbezte az aradi törvényszékhez.

A mai tárgyaláson Dema képviselőjében Hótoran Viktor dr. aradi ügyvéd jelent meg, aki szenzációs kijelentést tett a törvényszék előtt. Kijelentette, hogy a vámjegyzőkönyvet hamisnak tartja, mert annak kiállításánál az ügyész és a vizsgálóbíró nem volt jelen.

A jegyzőkönyvet ugyan a fővárosi vizsgálóbíró aláírta, amelyben Demát bűnösnek tüntették fel, de későbbi határozatában Dema Gusztáv ellen mégis megszüntette az eljárást. Mivel a jegyzőkönyv hamis, kéri Dema Gusztávot a pénz bírság megfizetése alól felmenteni, mert ennek alapján ítélte el a vámmhatóság. Hótoran Viktor dr. előterjesztése után a bíróság elrendelte a jegyzőkönyvre vonatkozó bizonyítások kiegészítését.

— Megalakult Arad város új közigazgatási bizottsága. Georgescu János helyi vezérfelügyelő, Aradvármegye és Arad város prefekusa ma jóváhagyta a város által előterjesztett városi közigazgatási bizottság névsorát. A tagok a következők lettek: Dr. Ispravnic Sever, Ilana Iancu, Rozvan Pál, Szánty Lajos, Tabakovits Emil, Staitiu János, Ispravnic György, Mateiescu István, Zádor Imre, dr. Marcus Mihály, Zima Tibor, dr. Bogdan Virgil, dr. Miron Justin, Koromzay Frigyes, Petrescu mérnök és Anastasiu Demeter. A bizottság elnöke Georgescu prefektus és tagjai még hivatalból a polgármesterek. A bizottság néhány napon belül a városháza nagytermében ülést tart.

— Az új lakástörvény aradi szerzők kiadásában. A néhány napon belül megjelenő új lakástörvény intézkedései kivétel nélkül minden embert a legközelebből érintenek. Közérdeket is szolgál tehát dr. Széll Lajos ítéletbíró és dr. Szalai Vilmos aradi ügyvéd vállalkozása, akik nyomban kihirdetése után precíz magyar fordításban, terjedelmes magyarító jegyzetekkel ellátva adják ki a törvényt és kiadványuk megbízható, objektív útmutatóul fog szolgálni tulajdonosoknak és lakóknak egyaránt.

— A Mold-ügy. Niculescu Miklós főügyész, az aradi ügyészség vezetője ma osztotta ki Mold József és társai ügyét, amelyben — mint jelentettük — Ursu János dr. delegált vizsgálóbíró befejezte a vizsgálatot. A vezető főügyész dr. Fikker Károly főügyészt bízta meg a nagy ügy áttanulmányozásával, a vádirat elkészítésével és a főtárgyaláson a vádhatóság képviselőjével. Fikker Károly dr. főügyész munkatársunknak kijelentette, hogy az iratokat két héten belül áttanulmányozza és dönt a vádemelés kérdésében.

— Ejegyzés. Hertik Olga (Pecica) és Papp Szabin (Timisoara) jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

— Házasság. Dr. Czettel Lajos és Salgó Piroška házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.)

A Petőfi-Társaság díjkiosztása. Budapestről táviratozzák: A Petőfi-Társaság mai nagygyűlésén a Jókai nagydíjat Herceg Ferencnek ítéltek, akinek irodalmi munkásságát, az előadó véleménye szerint, méltatni sem szükséges. A Petőfi nagydíjat Szávay Gyula főtájkár nyerte el, aki a centennáris évben kifejtett munkásságával részlegelt a kitüntetésre. A tőzsdenagydíjat Harsányi Kálmán kapta, akinek „Eilák” című darabját tavaly mutatta be a Nemzeti Színház. Az indokolás szerint a darabban a magyar történelmi tragédiát ismét fölemelte a „Bánk-Bán”-i magaslátra. Az első centennáris díjat, mint lírikus Csengey Gusztáv kapta, akinek 60 éves írói multját akarta ezzel a társaság megkoszorúzni. A második centennáris díjat, mint esztétikusnak Pinter Jenőnek adták ki az irodalomtörténet terén kifejtett munkásságáért. Mindegyik díj 100.000 korona volt. Új tagok lettek Bartóky József és Gáspár Jenő. Az elnöki megnyitásban Pekár Gyula rámutatott arra, hogy a magyar irodalmi nyelvbe jasszok törtek be. A magyar nyelv szépségeit és egészségét egyes írók tervszerűen rongják meg.

— Huszonnyéves bankigazgató. Szép karrier újabb állomásáról érkezett ma értesítés Aradra. Dr. Schreiber Vilmos aradi orvos fiát, dr. Schreiber Endrét, aki mindössze huszonnégy esztendő, a budapesti Magyar-Német Bank helyettes igazgatójává nevezték ki. Dr. Schreiber Endre a legutóbbi bankia megbízásából Svájcban bonyolított le jelentősebb tranzakciót és a sikeres munkálkodás jutalmaként nevezték ki helyettes igazgatóvá. A fiatal igazgatónak pénzügyi tevékenysége mellett arra is jutott ideje, hogy megszerezze a politikai és a jogi doktorátust, most pedig az ügyvédi vizsga letételére készül.

— Halálozás. Özv. Csejty Józsefné szül. Pásik Mária 82 éves korában március hó 16-án elhalálozott. Temetése kedden délután 4 órakor lesz a felső temető halottas házából. Az elhunytat nagyszámú rokonság gyászolja.

— Baleset. Gerber Miklós 44 éves timisoarai vendéglős, Erzsébetváros Király-ucca 62. szám alatti házában munkaközben oly szerencsétlenül esett el a kertjében, hogy bal alsó lábcsonttörést szenvedett. A mentők a kórházba szállították.

A „kosaras” Molnár néni üzelmei.

(Veszedelemes kerítőt tartóztatott le az aradi rendőrség. — Tizenhárom éves gyermekeket vitt a bán útjára.)

(Saját tudósítónktól.) Két szerencsétlen, romlásba sodort leány, gyermeket és egy bestiális kerítőt kísértek ma délelőtt az aradi államrendőrségre. A mai társadalom szomorúan torz tükrét tárja elénk a két gyermek és a lélekkuflár jegyzőkönyvbe diktált vallomása.

A Badea Cartna (Angyal)-ucca egyik földszintes házában lakott a két gyermek. Mind a ketten alig tizenhárom évesek és az életet csak meséskönyvekből, vagy az iskola levegőjén keresztül látták és ismerték, addig amíg a szomszédasszony, özvegy Molnár Antalné nem vette kezébe a gyermekek jövőjének irányítását. A szülőknek feltűnt, hogy egy idő óta gyermekeik mindig gyakrabban és hosszabb ideig maradnak távol hazulról. A szülők aggodalommal telten kezdték figyelni gyermekeiket és megtudták, hogy az egyik leány S. Margit állandóan ellátogat egy aradi zenészhez. A gyermekeket vallatóra fogták. Először mindent tagadott, később beismerte, hogy a zenész merényletet követett el ellene és hogy őt özvegy Molnár Antalné csábította meg a róla lakására.

A másik gyermek N. Ilona szintén Molnár Antalné kármái közé került, de mindent tagadott. S. Margit szülei feljelentést tettek a rendőrségen Molnár Antalné és a merénylő zenész ellen. A rendőrség eddig titokban folytatta a nyomozást, mert az volt a gyanú, hogy a bestiális lélekkuflár állandóan leánygyermeket elcsábításá-

— Véres verekedés. Súlyos kimenetelű verekedés történt egy Rékási-utcai kocsmában. Két munkás, Brasovan György és Gurseu Soforina egy asztalnál borozgattak. Hirtelen szóváltás keletkezett közöttük, majd rövidesen verekedés, melynek folyamán Brasovan kést rántott és Gursut 6 szurással fején és homlokán súlyosan megsebesítette. A kórházban volták.

— Új békocsitárifa. Timisoara városi tanácsa a békocsi tulajdonosok kérelmére a békocsitárifa revízió alá vette s az árakat mérsékelten emelte.

— Asszonyok becsületsértési pere. A timisoarai járásbíróson ma Fiala Kálmán dr. járásbíró 2500 lej pénzbírságra ítélte Fölker Borbála magánisztitviselőt, aki Sáfár Emilné egy szócata alkalmával reproduktív kálhatatlan kifejezésekkel illette. Fölker Borbála ugyan a tárgyalás alkalmával bocsánatot kért a vádlótól, de ez hallani sem akart róla s így kénytelen volt a járásbírósa a fenti ítéletet hozni.

— Egy berlini hipnotizőr megvakította médiumát. Berlinből jelentik: A berlini rendőrséget páratlanul álló eset foglalkoztatja, melynek szereplője egy B. nevű berlini fiatalember, a filozófia doktora, aki hipnotikus hatalmába kerítette egy berlini magasrangú katoná-

val foglalkozik és ez neki füstös jövedelmét biztosítja. Az éjszaka folyamán a rendőrség razzitát tartott és egy külvárosi szálloda egyik szobájában letartóztatotta S. Margitot és N. Ilonát, a két tizenhárom éves leányt. A gyermekeket a rendőrségre kísérték, ahol elmondották, hogy özvegy Molnár Antalné rábeszélésére hagyták el szüleiket és már két hét óta tiltott szerelmek jövedelméből élnek. Lakásuk legújabbban a külvárosi szálloda egyik szobájában volt, ahova Molnárné szállította részükre estenként a férfitakát.

S. Margit elmondotta, hogy hosszabb ideig vadházasságban élt egy aradi tisztviselővel, akivel szintén Molnár Antalné hozta össze, de a tisztviselő nevét nem tudja. Csak annyit tud róla, hogy Iózsának hívják és nemrég Bucarestbe költözött. A szerencsétlen leány naiv és ártatlan arccal mondomta el züllésének tragikus történetét. N. Ilona itt is tagad, de az orvosi vizsgálat megállapította róla, hogy fertőző betegséget kapott. A rendőrség letartóztatva özvegy Molnár Antalné, aki előbb cinikusan nézett végig a két gyermekre és kijelentette, hogy nem ismeri őket. A bizonyítékok terhe alatt azonban vallani kezdett és azt mondomta, hogy a gyermekek kérésére hozta össze őket férfikkal.

A rendőrség szigorú nyomozást indított a kerítőt ellen és megindította a nyomozást a zenész és a Józsi nevű tisztviselő kézrekerítésére, akik hozzájárultak a gyermekek megrovására.

tiszt huszonhárom éves fiát. — A fiatal hipnotikus erejével megvakította és különféle bűncselekményekre akarta felhasználni. A szerencsétlen áldozat két hónappal megvakítása után egy orvos társaságába került, ki maga is hipnotizőr és aki felfedezte, hogy a fiatalember hipnotikus befolyás alatt áll és gonoszterüenék az áldozata. Az orvos segítségével a rendőrség letartóztatva B. doktort. Érdekes, hogy a bestiális hipnotizőr letartóztatása után szabadulni akarva gaztette egyetlen tanújától, azt a hipnotikus parancsot adta a távollévő médiumnak, hogy kövesse el öngyilkosságot. A médium, mikor anyja és egy újságíró rábukkant és haza hozta, teljes apátában volt, mikor azonban vasútra szálltak, kifépte magát megmentől karjaiból és egy berobogó vonat mozdonyára elé akarta vetni magát. Szándékában azonban megakadályozták.

— Az amerikai nők iszákosága. Newyorkból táviratozzák: Charley V. Smith, a Roanoke College elnöke, egy lutheránus nevelésügyi országos konferencián többek között a következőket mondomta: „Az asszonyok minden időkorban ittak és néha böhányoztak, sőt más gyöngeségekről is tettek tanúbizonyságot, azonban a világ még sohasem dorbézolt az amzonok ekkora hadserege, mint most, a hadsereg tagjai isznak, böhányoznak és szabadosok erőlkösznek benn, mint az uccalányok”.

— Berejlen Kerpel könyvtárában

„TIMISIANA” INSTITUT DE CREDIT SI ECONOMII S. P. A. TIMISOARA

Devizasztaia. Telefon: 18-36, 18-37, 18-38, 18-49.

A legelőnyösebb árfolyamon vesz és elad devizákat. — A legpontosabban teljesít átutalásokat a külföld bármely piacára. — Elfogad külföldi csekket inkasszóra. — Vámszekkek kiállítására felhatalmaztatott. 382

— Malin és Clara harisnyák legjobb minőségben csak Bársonynál, Arad.

— Ha ragályos betegség fenyeget, ügyeljünk a belek szabályos működésére. Kopro! az ideális és jóízű csokoládé hashajtó erre a legalkalmasabb.

— Brázay sóboroszesz a legjobb házziszter. Kapható mindenütt!

— Cotrus Szántó Erzsébet zongorahangversenye március 25-én Aradon, a Kulturpalotában. Jegyek Scherhágynál.

— H. Sziklay Gizi vizsgabálja március 29-én Aradon, a Fehér Kereszt nagytermében. Karzatjegyek a pénztárnál kaphatók.

— Az aradi Magántisztviselők és kereskedelmi alkalmazottak bálja március 22-én, szombat este 9 és fél órai kezdettel a Fehér Keresztben.

Közgazdaság.

— A faegyesület aradi körzetének közgyűlése. Az Erdélyrészi Faegyesület aradi csoportja március 27-én délután négy órakor tartja meg rendes évi közgyűlését az aradi kereskedelmi és iparkamara tanácstermében. A rendes tárgysorozaton kívül nagyfontosságú ügyekben is határozni fog az aradi körzet közgyűlése, még pedig az Ugir-hoz való csatlakozás kérdésében és az állami és városi faszállítások további módjaitól függően.

Valutapiac.

Párisban a lej 11.10.

Helyi valutapiac. (Március 17.) Francia frank 9.20, svájci frank 32.90, dollár 190, dinár 2.35, szokol 5.55, lira 8.15, angol font 818. Kifizetések: Budapest külföldi 410, belföldi 510, Bécs 376, Prága 5.48, Zürich 32.85, Milano 8.10, London 814, Páris 910, Newyork 189, Belgrád 2.30.

Zürichi zárlat. (Március 17.) Páris 28, Milano 24.65. A többi változatlan.

Bucaresti tőzsdezárlat. (Március 17.) Kifizetések: Páris 9, London 818, Newyork 190, Milano 8.25, Zürich 33.10, Bécs 0.0027, Prága 5.51, Budapest 0.0022. Valuták: Napoleon 720, léva 1.30, török lira 0.95, angol font 8.05, francia frank 8.85, svájci frank 33, lira 8, drachma 2.90, dinár 2.30, dollár 189, len gyel márka 0.00022, osztrák korona 0.002750, magyar korona 0.0022, szokol 5.40.

Budapesti devizaközpont lezárása. (Március 17.) Belgrád 930—965, Bucuresti 400—415, London 324 ezer 900—334900, angol font 325500—335500, Milano 3235—3370, Newyork 75750—78100, dollár 76050—78400, Páris 3635—3750, francia frank 3665—3780, Prága 2185—2285, Bécs 106.50—10980, Napoleon 262200. A takarékpénztár ártóllyama 114.

Budapesti értéktőzsde zárlat. (Március 17.) Magyar Hitel 898.000, Osztrák Hitel 301000, Salgó 980 ezer, Rima 216.000, Ganz Danubius 6.200.000, Köszén 4500.000, Szlavonia 146.000, Kereskedelmi Bank 2.105.000, Schlick 129.000, Cukor 4.750.000, Csáky 30.000.

Ofa 840.000, Hazai Takarékpénztár 945.000.

Elfogott betörő.

(Aki az utasok fosztogatásából él.)

(Saját tudósítónktól.) Roth Dezső aradi kereskedő lakásába a napokban egy éjszaka betörték. A tettesek nagymennyiségű ruháknak és egyéb értékes tárgyakat loptak el a feljelentés alapján a rendőrség megindította a nyomozást és a betörés helyszínén megtartott szemlén olyan írásokat találtak, amelyek arra engedtek következtetni, hogy a betörők katonaszökevények voltak. Ma délelőtt az aradi pályaudvaron a detektíveknek feltűnt három gyanús viselkedésű ember. Igazolásra akarták őket szólítani, azonban azok futásnak eredtek és csak az egyiket sikerült letartóztatni. Kiderült, hogy az illetőt Stefan Vazulnak hívják és katonaszökevény. Kihallgatása alkalmával eleinte mindent tagadott, azonban megmótázásakor Stefanescu Vasile névre kiállított okmányokat találtak nála, azonkívül nagymennyiségű nyomtatványt, amelyeket a katonaságnál lopott. A bizonyítékok súlya alatt beismerte, hogy ő két társával hatolt be Roth Dezső lakásába. A további nyomozás megállapította, hogy Stefan különféle állevek alatt hónapok óta utazik és az utasok kifosztásából él. Aradon egy hét óta tartózkodik és ezidő alatt társával számos betörést és lopást követett el. A megszökött büntörse kézrekerítésére a rendőrség megindította a nyomozást.

Aradi mozi hírek.

• Az Uránia mozgószínház a vetítógép javítása következtében kedden, szerdán és csütörtökön nem tart előadást.

• A huszadik század minden bűne benne él az Uránia pénteki nagyszabású filmbemutatójában, amikor a legnagyobb bűnügyi film első része, Az Atlas kerül színre. Az érdekesítő, izgalmas kép három napig marad műsoron.

• Óriási érdeklődés nyilvánult meg már napokkal ezelőtt az Apolló mozgószínház nagy történelmi filmje: a Fridericus Rex iránt. A hétfői bemutató a legnagyobb elismeréssel fogadta az aradi közönség és a kép csodálatos rendezése, művészi tökéletessége bámolatba ejtette a nézőket. A porosz trón hatalmas urának minden kegyetlenségét, erőszakosságát művészi formákban vonultatja fel a mesteri rendezés, melyben különös erővel támad életre a császár és a fia közötti nagy ellentét. A trónörökös Frigyesetől távol áll minden kegyetlenségtől, a lelke megérzéseinek él s meg szeretne házasodni. Itt kerül kegyetlen ellentétbe apjával, a poroszok hatalmas urával, aki politikai házasságot akar.

A szerkesztésért felelős: KÖCSY IENŐ, felel.

Cenzurat: Dr. ROMUL MAGER.

A vonakodó feleség.

(Különbös válpör az aradi törvényszéken.)

(Saját tudósítónktól.) Érdekes válpört nyújtottak be az aradi törvényszéken. A per szereplői ismert kisjendő egyének. K. József és G. Erzsébet, akik körülbelül egy évvel ezelőtt esküdtek meg. A házasságot nagy szerelem előzte meg és így annál csodálatosabbnak tűnik az, hogy egy év alatt már válásra került a sor. Az esküvő után a fiatalok boldogan éltek és egy gyermekük született. A gyermek születése után észrevehető volt, hogy a házastársak között elhidegülés állott be, míg végre a napokban a fiatal asszony elhagyta a lakást és visszaköltözött anyjához. A férj másnap benyújtotta a keresetet, amely szerint kéri elváltatását azzal az indokkal, hogy felesége nem hajlandó eleget tenni a hitvesi kötelességének. G. Erzsébet, viszont orvosi igazolványt adott be a törvényszékhez, amely szerint beteg ezért nem kényeszeríthető felgyógyulásáig eleget tenni a hitvesi kötelességnek. Egyszerűsmond kijelenti, hogy hajlandó visszatérni a családi tűzhelyhez, ha pedig férje ragaszkodik ezek után az elváláshoz, megfelelő tartást kér. Az érdekes ügyben a bíróság a napokban fogja kitűzni a tárgyalást.

— „Lesült színű“ harisnya lesz az idei divat. Párisi lapok már most foglalkoznak a tavaszi és nyári divattal. Szerintük a tavasz és a nyár meghozza a rövid szoknyák feltámadását, ami egyúttal jelentős fordulatot idéz elő a harisnyadivatban is. A tavaszi és nyári harisnyadivat legújabb kreációja a „lesült színű“ harisnya lesz, ami azt jelenti, hogy a színes, testszínű és szürke harisnyák teljesen kimennek a divatból, a fehér éppenséggel lehetetlen lesz. Ez a „lesült színű“ harisnya azonban százféle árnyalatában a napsütötte emberi bőrnél kapható lesz, elkezdve a halvány arany színtől, egészen rézbőrű indiánusok testének színéig. Testszínű harisnyát ezentúl, tavasztól kezdve, csak estélyi ruhákhoz viselhetnek a nők. Természetesen itt csak is selyemharisnyákról van szó, mert hiszen az igazi luxusdama — a párisi közvélemény szerint — nem is viselhet más harisnyát.

Az új lakástörvény

hiteles román szövege magyar fordításban torjedelmes magyarító jegyzetekkel ellátva 10030

Dr. Széll Lajos ítélőtáblai bíró — Dr. Szalai Vilmos aradi ügyvéd feldolgozásában pár napon belül megjelenik.

Ára magyarul 20.— lej, román és magyar szöveggel 25.— lej. Megrendelhető Kelet hírlapirodában Arad. Könyvvarusoknak rabatt!

NYILTTÉR.

Birkenheuer Miklós és neje Csejtey Katica, gyermekei Katica és Saci unokái, nemkülönböztetve alulírottak nevében is fájdalommal megtört szívvel tudatják, hogy az önfeláldozó édesanya, drága jó nagymama, nagyunni, rokon és jóismerős

Árv. Csejtey Józsefné

szül. Pásik Mária

folyó évi március hó 16-án, életének 82-ik évében, rövid szenvedés után a Mindenható bűcs rendelkezéséhez képest történt gyászos elhunytát.

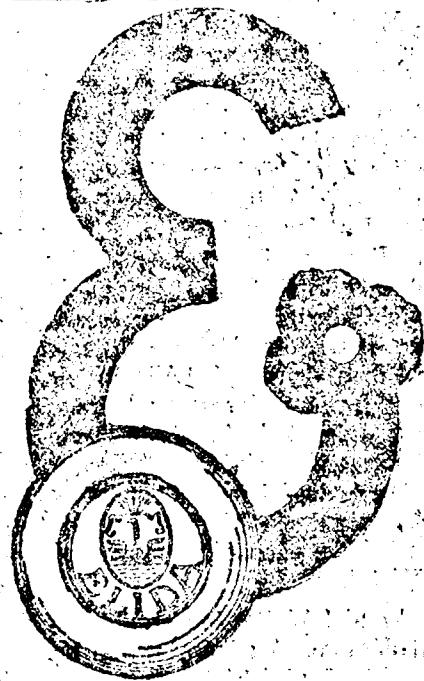
Az Istenben boldogult földi maradványait folyó hó 18-án, d. u. 4 órakor fogják a felső temető halottas házából a román. kath. egyház szertartásai szerint a helybeli felső temetőben örök nyugalomra helyeztetni.

Az engesztelő szentmise áldozat a boldogult lelki üdvéért f. évi március hó 27-én, délelőtt 8 órakor fog a főt. Minorita atyák szentegyházában az egék Urának bemutatni.

Drága emléket mindenkör kegyelettel fogjuk megőrizni.

Arad, 1924. március hó 16-án. Csejtey József és neje Pécely Erzsébet, Amerikában élő fia és menyje. Ifj. Csejtey József, Csejtey Erzsike, Csejtey Arthur Amerikában élő unokái, Bogár János és gyermekei, Bogár Mária férj. Március Dusan és gyermekei, Bogár József neje és gyermekei, Bogár Jolán férj. Molnár Zsigmond és gyermekei, Bogár Kálmán neje és gyermekei, Bogár Vilma férj. Gavrilovics Mihály és gyermekei, unokákkal és hűgal, az összes rokonok, a jó barátok és ismerősök nevében is.

„Kegelet“ Bogha Gyula tematkezesi és hullaszállítás vállalat Arad, Str. Bratlanu 7. (Weltzer J.-utca.)



FÜÜDÖSZAPPAN
Világosított

Lloyd 2278

1923

Fridericus Rex

nagy német történelmi film, még ma kezdén, szerdán, csütörtökön és pénteken mutatja be az

Apollo Színház.

Ajándékok, valódi briliáns ékszerek, értékes műtárgyak régiérek olesón STERNBERG-nél Timisoara, Mercy-u.

Azon célból, hogy össze ne tévesztessék a valódi:

BOUQUET D'ORIGAN (KÖLNI VIZ, KRÉM, PUDER

CH. DUPRÉ PARIS

más hasonló, silányabb minőségű készítménnyel, felhívjuk a t. közönséget, hogy csak **BOUQUET D'ORIGAN** kérjen és figyeljen a **CH. DUPRÉ** névre.

1247

NYILTÉR.

E rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém tisztelettel tudatni, hogy Aradon, Bulev. Regele Ferdinand 40. (Aradana-épületében) egy női confection és rövidáru üzletet nyitottam. Ugyanide helyezte át nőm, szül. Stern Margit női divatszalonját is, amelyet megnagyobbítva tovább fog vezetni. 10.031

Szíves partifogást kérve vagyok kiváló tisztelettel:

MENCZER OSZKAR.

Az aradi állomáson

a szombat esti Pestről érkező vonaton valaki elcseszt egy kosarat. Az illetőt kérem az aradi Hotel Central portásánál vagy az állomási rendőrségnél a címét tudatni, esetleg a kosarat leadni. 10030

Garantáltan naponta készíti friss tejet kapható

Kohn Ignácnál,
ARAD 15021

Str. Nieu Filipescu (Flórián-uca) 7. sz.



ÉRDEJEMRE
IGAZSÁGON

csakis



ÉCSKONNA
VÉDJEGYŰ TÉA

vásárolók
kötöny aromás és
kiadósága miatt

ÉCSKONNA VÉDJEGYŰ TÉA csak eredeti csomagolásban. Écskonna védjegyű felirattal valódi. Kapható minden fővárosi kereskedésben.

1517-III

Házeladás!

Arad, Str. Consistorului (Batthyányi-uccában)

gyönyörű uri magánház 5 parkettás szoba, előfürdő és cselédszobával, egész ház alatt pincével, istálló, kocsiszinnel **eladó.** 16013

Kizárólagos megbízott „URANUS” iroda Arad, főpostával szemben.

Világítószámlapos kettőnőn beszabályozott nagyon olcsó zseb és ébresztőórák

kaphatók: Reiner Józsefnél, Arad, a Latheranus templom mellett. 1581

Aranyat, ezüstöt magas áron bevált

Ha szép akar lenni használjon **KULKA-féle** Lillem tejszörpöt, szappant, pudort **Kulka Emil,** város gyógyászati 3 színben, tár Timişoara. 106

Nyers borkó 10029

Száritott borseprő minden mennyiségben megvételre kerestetik. Bővebbet

Maxim König & Co.
Klein & Lázár szállítócég
ARAD, Strada Buour 5.

Elsőrendű étkező **burgonya, makói dughagyma, fokhagyma, hagymamag** legolcsóbban kapható: 1688
FISCHERNÉL, Arad, Piața Catedrală (Tököl-tér) 7. sz. alatt

KANADAI és MEXICOI

utazáshoz vizumozásokat

már most előjegyzésbe veszünk

A Hamburg-Amerika-Linie

vezérképviselősége:

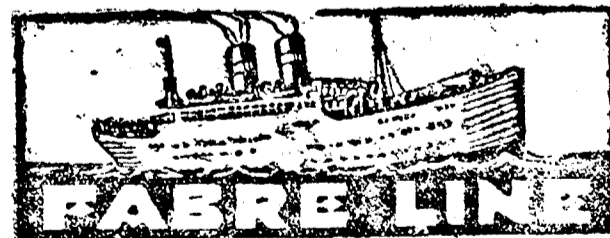
LAZAR H. LAZAROVITZ,
aradi fiókja

Str. Eminescu (Fehér Kereszt) épületében. 7468

Oriási megtakarítás

Kiégett villanykörtéit 5—50 gyertyafényig darabonként 15 Lejért teljesen újjá javítjuk. — Semmiben sem különbözik az újtól. — A GLORIA izzólámpa-gyár egyedüli gyűjtőhelye, ARADON: oo

Czitrom Adolf vízvezeték-szerelő fizlete, Arad, Calea Banatului No. 5. (Asztalos Sándor-u.) 10022



Francia-Hajózási Társaság. — Direkt vonalak északi és déli felé.
CONSTANTA direkt NYOROK. CONSTANTIA—JAFFA—MARSEILLE.
CONSTANTA—CANADA. CONSTANTIA—DEL-AMERIKA.

Felvilágosításokért és jegyek iránt lehet érdeklődni: 77
„SARNIA” Pasagiul Comodila, BUKAREST és „Reclama”, Cluj.



HAVRE—NEW-YORK

Gyorspostajáratok

KANADA—KUBA—MEXIKO—NEW—ORLEANS—HAITI—ANTILLAK—ÉSZAKAFRIKA felé.

Felvilágosításokat nyújt:

Soc. „SARNIA”
Pasagiul Comodila, BUCUREȘTI és „RECLAMA” Cluj.

„Rador” No. 910. 457

Eladó

Egy hintó, egy homokfutó, egy szállító kocsi egy fuvarozó kocsi egy ló, 2 tehén és ló részére szerszámok. Arad Str. Vincens Babes (Kis Ernő-ucca) 12. 1664

Romanovsky Ernő
ablakredőnykereskedés és szerelés 193

Timişoara, IV., Fröbl-ucca 12. sz.

8 HP. Ruston magánjáró

Hoffner cseplővel és elevátorral, tüzemképes állapotban, teljes felszereléssel **eladó.** 1693

ARANYOS PÁL, Majláthfalva.

Primăria Comunei Măerău, No. 27.—1924. adn.

HIRDETÉMÉNY.

Aradvármegye Arvaszékének 3447—1924. számú határozata alapján közzétesszük, hogy Crisan Ioan hagyatékához tartozó különféle bolti árut és mintegy 60—65 q zab, 1924. évi március 20-án délelőtt 11 órakor Măerău községben a helyszínen nyilvános árverésen eladni fogjuk. 1675

Măerău, 1924. március hó 13-án.
Bodai Alexandru, Jercan Ioan, notar. sarc. primar, cont.

Legújabb párisi és bécsi tavaszi felöltő-, kosztüm- és ruhaujdonságok megérkeztek György Menyhért

női divatruházába Arad, Bulev. Regina Maria (Andrássy-tér) 14—24. Minorita palota előtt. 1450

Szabott árak. pontos kiszolgálás! / Eredeti modellek! / Kérem kirakatalm megtekintését! / Elővásárlás csak a kicsinyben!

Ingyen nem feltűnő olcsó árban bezerezheti divat és kézműáru szűkegletét **Pogarasnál,** Timişoara, II. Andrássy-ut. 12.

Tavaszi felöltő- és ruhanidonságok megérkeztek Plesz Gyula női ruhaárúházába

Arad, Str. Col. Piriol 2. (Vörösmarty u.), a színház hátsó bejáratával szemben. Kérem a címre ügyelni!

Apró hirdetések.

Alkalmazás.

PERFECT deutsches Fräulein die Schreibmaschine gut beherrscht Stenographie bevorzugt für Arad gesucht. Offert mit Gehaltsanspruch unter „Tüchtig“ an Kelet hírlapiroda Arad. 10.029

KERESÜNK rövidaru szakmában jártas kereskedősegédet apr. 1-i belépésre. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1657

ÁLLÁST KERES 25 éves érettségizett fiatalember irodai gyakorlati. Szíves megkeresést „Megbízható” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatala továbbít. 1659

INTELLIGENS német leány gyermekük mellé ajánkozik. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kér. 1662

VOLT földbirtokos azonnali belépésre jószágigazgatói állást keres. Válaszokat Singen Sándor Petrosani, Jánka-telep címre kér. 1665

URINÓ mindenféle főzőnöt keres szobaleány mellé. Arad, Str. Consistorului 2. (Batthyány-ucca 27.) I. em. ajtó 4. 1669

SZÁLLÍTÁSI irodába teljes jártassággal bíró önálló irodai munkatérít keresünk. Sajátkezüleg írt ajánlatot fizetés megjelölésével „Szállító” jellegre Kelet hírlapirodába Arad. kérünk. 10.031

SZÁRAZDADÁT, vagy gyermekleányt 5 hónapos kislányhoz felveszek április 1-re. Cím Kelet hírlapirodában Arad. 10.030

INTELLIGENTES deutsches Fräulein zu 2 Kindern gesucht. Offerten werden unter „Verlässlich“ in die Administration des Aradi Közlöny gebeten. 1672

MANICURÖZÖNÖT felvesz Fehér manicúr salon Arad. 10.030

KERESEK egy egyedül álló idősebb asz szonyt, vagy nyugdíjas házaspárt, aki lakás és fizetés ellenében egy öreg ember ellátását és ápolását elvállalja. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1671

INTELLIGENS bécsi nő ajánkozik 2 nagyobb gyermek mellé. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kér. 1678

MEGBÍZHATÓ hárvzetőnő, ki a perfect főzést önállóan vállalja, 2 tagu uricsházhoz kerestetik. Szobalány van. Jelentkezés csütörtök délután fél 3-tól fél 4-ig. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1677

Lakás.

EGY csinosan bútorozott szoba kiadó. Arad, Strada Episcopul Radu 15. (Magyar-ucca 7a) 1666

KERESÜNK egyik megbízónk részére egy 4 vagy 5 szobás modern lakást Aradon a belvárosban azonnalra. Boross ügynőség Arad, Str. Consistorului No. 9-81 1680

Vétel és eladás.

MODERN ebédlő és hálószoba bútor olcsón eladó. Cím Wallinger hirdetőjében Arad. 15.023

INTERZIAS fekete szalon asztal, hintaszék szmirna terítővel, futó és egyéb szönyegek, scheslon terítő, klub garnitúra, szalon és háló berendezések, cailárok, bútorok, 6 személyes ezüst evőeszköz, függönyök, női ruhák és kabátok, asztalnemű, gyarekszek és bioikli, dísz tárgyak stb. eladók. Arad, Strada Consistorului 12. (Batthyány-ucca 23.) I. em. jobb. 1000

HARMINC kötet magyar írók aranykönyvtára és 1896-tól több évi folyóirat bekötve sürgősen eladó. Cím Kelet hírlapirodában Arad. 10.031

PERZSA és egyéb szönyegeket, bútorokat, antik tárgyakat, ezüstneműt, fehérneműt, kézimunkát, festményeket, dísz tárgyakat bizományba veszek. Arad, Strada Consistorului 12. (Batthyány-ucca 23.) I. em. jobb. 1000

REUMA szesz, kitűnően bevált szer köszvény, csusz, idegzsába, stb. ellen. Dr. Földes gyógyszerár Arad. 54

NYERS borkövet vesz Irom Arnold Arad, Strada G. Alexandrescu (Beresényi Miklós-ucca) 39. 1608

ELADÓ egy jóforgalmu vendéglő és egy 8 HP. Roston cséplőgarnitúra Scherer-nél Tornea. 1623

ELŐSZOBA fogas, moccakészlet, festmények olcsón eladók. Cím Wallinger hirdetőjében Arad. 15.023

ELEGANS uj, gyermekkosci kaphatók. Mindennemű gyermekkosci javítását vállalom. Arad, Strada Simeon Ba. int (Dessewffy-ucca) 19. 1676

Ingtalan.

UJ HÁZ elfoglalható uri lakással és egy kisebb emeletes bérház eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1673

ÜRISZŐLŐ Ghiorcon (Györök) 2 hold (2000 toke) teljesen termő, szép koltával 2 szoba, konyha, nyári fürdőszoba, pince felszereléssel. 40 Hlt. hordóval, virágos kerttel, gyümölcsfákkal, stb. feltűnő olcsó áron eladó. Villamos megálló közelében. Bettelheim ügynőség Arad, Piața Imperatul Traian (Attila-tér) 1-2. I. emelet. 1679

Üzletek.

KORCSMA 3 szobás lakással eladó, azonnal átvehető. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1674

BIZTOS egzsztencélaju, jól lövedelmező üzlethez 100.000 lejel társat keresek. Cím Uranus kereskedelmi iroda Arad, főpostával szemben. 16.013

VENDÉGLŐ azonnal átvehető 2 szobás lakással 35.000 Lejért eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1681

Különféle.

IRÓGÉPEK, kellekek raktára, szakszerű javítóműhely. Szegfü Arad, Piața Luther 8. Telefon 111. 1660

TALÁLT fiatal vizsla beigazolt tulajdonosának kiadatik. Weber Arad, kisvasut. 15.023

Narancs, oltrom és elsőrendű burgonya, hering, száraz hal nagyban és kicsinyben legjutányosabban kapható: 1667

Luttwák József cégnél.

KÉKKŐ

(RÉZGALIC)

Garantált 98-99%

lei 25.- 16031

Viszonteladónak árendemény!

SAMUIL GUTTMANN.

ARAD.

MEGÉRKEZTEK

a legújabb tavaszi női felöltők,
kosztümök, női és férfi
ruhaszövetek nagy
választékban!

RADÓGYULA

divatárúháza Aradon.